iSpector® ALLUX I-907, BARDEN I-601, BENAIS I-707, CUSSAY I-866F, FERGUS I-905T, FINNEY I-922, GIEVRES I-907-1F, HALTON I-861B, LIMERRAY I-R002, LUZERET I-708, NELLORE I-857, ROZELLE I-920, SEIGY I-863, TERREY IJ-0204, VERNON I-604T EN166

(GB) User instruction, protective eyewear – READ CAREFULLY

This protective eyewear is designed for protection against low energy impact. The spectacles conform Regulation (EU) 2016/425, EN 166:2001. This product is not suitable for work with the nailer or similar tools. The spectacles with grey or mirror lenses are suitable for protection against sunlight according EN 172. Yellow visor protects against UV radiation according EN 170. Lenses with the optical filter are not available for all types of spectacles. The optical class of visor is 1 according EN 166.
Size: universal size
Storage: Spectacles should be stored at temperature range 5 – 40 °C, protected against light, abrasive dust and solvents or solvent vapor. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.
Cleaning: The spectacles should be cleaned with soap and warm water. The lenses should be dried using soft fabric. Do not wipe dry lenses. The disinfection is possible with the mild disinfection agent. The spectacles should be stored in the case when it is not in use.
Maintenance: The service life is 2 years. The spectacles should be regularly inspected. The scratched or cracked lenses or damaged frame drastically reduces provided protection level. The damaged eyewear should be replaced.
Warning: The material of spectacles may cause some skin irrition and allergic reaction to people with very sensitive skin. In such case do not use this spectacles any further. Optical class 3 visors are not intended for long term use, for long term use are intended visors with optical class 1. Safety glasses worn over corrective glasses can transmit shocks and thus create a risk to the user.
Lenses marking: EC conformity label, filter code if it is present: UV filter – 2 or 2C, sunglare filter - 5, the level of filter is placed after filter code, manufacturer code JL, optical class 1, mechanical strength: F - low impact energy or FT- low impact energy at extreme temperature.
Frame marking: EC conformity label, manufacturer code JL, EN166 standard number, mechanical strength – F low impact energy.
If the symbols F, B, A are different on the frame and visor, the lower properties are applied. If protection against high speed particles at extremes of temperature is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature.
EC type certificate has been issued by a notified body No. 0530, CERTOTTICA, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL or No. 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Partis House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom or notified body No. 1105 CCQS UK LTD., Level 2 5 Harbour Exchange Square, London, E14 9GE, United Kingdom. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.
Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.
Manufacturer: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

(AL) Udhëzime për përdoruesit e syzeve mbrojtëse - LEXONI ME KUJDES

Këto syze janë të projektuara për të mbrojtur syté nga grimcat me energji të vogël goditëse. Mos i përdorni ato, kur punoni me pistoletë gozhdësh apo me pajisje të njëjta të ngjashme. Syzet e pajisura me xhama gri ose pasqyrë mund të përdoren gjithashtu për tu mbrojtur kundër rrezatimit të diellit sipas normës EN172. Xhamat e verdhe sigurojnë mbrojtje ndaj rrezatimit me rreze ultravjollcë sipas normës EN170. Xhamat e syzeve me filtra nuk janë në dispozicion për të gjitha llojet e syzeve. Këto syze përmbushin kërkesat e normës (EU) 2016/425, EN 166:2001. Xhamat e syzeve janë të kategorisë optike 1 sipas klasifikimit të normës EN166.
Madhësia: Syzet janë me madhësi universale.
Magazinimi: Ruhen në ambalazhin original në temperaturat prej 5 deri në 40 ° C, në një vend të thatë dhe të erës. Syzet duhen mbrojtur nga pluhuri abrazivë, lëndët tretëse dhe avujt e tyre. Gjatë respektimit e kushteve të përshtatshme të magazinimit, afati i qëndrimit në magazinë është 5 vjet nga data e prodhimit.
Pastrimi: Xhamat dhe skeletin e syzeve pastrojini me ujë të ngrohtë dhe sapun. Xhamat fshijini sa më lentë të jetë e mundur, syzet thajini duke i vendosur në një leckë të butë absorbuese. Mos i pastroni syzet në të thatë. Syzet mund të dezinfektohen me solucione dezinfektuese me veprim të lehtë. Gjatë kohës që nuk i përdorni, vendosini syzet në kélélë ose në ambalazh mbrojtës.
Mirëmbajtja: Jetëgjatësia maksimale e syzeve është dy vjet. Syzet kontrollojini në mënyrë periodike, plasaritjet ose gërvishtjet e xhamave si dhe dëmtimet e mundshme të skeletit reduktojnë ndjeshëm vetitë mbrojtëse të tyre. Syzet e dëmtuara zëvendësojini me të reja.
Kujdes: Materialet, të cilat janë në kontakt të drejtpërdrejtë me lëkurën, mund të jenë për individë të ndjeshëm shkaktarë të reaksioneve alergjike. Syzet me xhama të kategorisë optike 3 nuk janë të destinuara për përdorim me afat të gjatë kohor, për këto qëllime përdoren xhamat e kategorisë optike 1. Syzet mbrojtëse të mbajtura mbi syzet optike mund të transmetojnë goditjet dhe të rezikojnë dëmtimin e përdoruesit.
Etiketimi i xhamit: Xhamat janë të shënuara me simbolin e konformitetit CE, xhamat me filtra UV shënohen me numrin 2 ose 2C, xhamat me filtër kundër diellit shënohen me numrin 5 dhe pas vijës ndaresë vendoset shkalla e mbrojtjes, më pas vendoset shenja e prodhuesit JL, e ndjekur nga numri i kategorisë optike - 1 dhe shenja e qëndresës mekanike F – ndaj grimcave me energji të vogël goditëse, eventualisht pason germa T - mbrojtje ndaj temperaturave ekstreme.
Etiketimi i skeletit: Shenja CE e konformitetit ndiqet nga emërtimi i prodhuesit JL, numri i normës EN166 dhe germa F - me energji të vogël goditëse, eventualisht e ndjekur nga germa T - mbrojtje ndaj temperatura ekstreme.
Nëse simbolet F, B dhe A mbi xham dhe mbi skelet nuk janë të njëjta, vlen për të gjithë produktin gjithmonë vlera më e vogël. Në qoftë se kërkohet mbrojtje e syve ndaj grimcave që lëvizin me shpejtësi të lartë dhe në temperatura ekstreme, është e nevojshme që produkti të shënohet me germën T menjëherë pas germës së qëndresës mekanike ndaj goditjes d.m.th. FT, FB, ose AT, në rastin e një shënim të tillë nuk e ka, mund të përdoret për të mbrojtur sytë ndaj grimcave me shpejtësi të lartë, por vetëm në temperaturën e dhomës.
Certifikata e tipit u lëshua nga CERTOTTICA, personi i notifikuar 0530, Zona Industriale Villanova, I-32013, Longarone BL ose personi i notifikuar 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Partis House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowlhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom ose personi i notifikuar 1105 CCQS UK LTD., Level 2 5 Harbour Exchange Square, London, E14 9GE, United Kingdom. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.
Përfaqësuesi i autorizuar: CERVA GROUP, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke.
Prodhuesi: Jaan Lih Optical Co, Ltd Gongye 2nd road, Tainan Technology Industrial Park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

(AZ) İSTİFADƏCİ ÜÇÜN TƏLİMAT, QORUYUCU EYNƏK – DİQQƏTLƏ TANIŞ OLUN

Bu qoruyucu eynək aşağı energetik zərbədən qorumaq üçün istehsal olunub. Eynək (EU) 2016/425, EN 166:2001 standartlarına uyğundur. Həmin məhsul mıx vuran tapanca və ya buna oxşar alətlə işləmək üçün yararlı deyil. Boz və ya güzgülü linzalarla eynək EN 172 uyğun olaraq günəş şüalarından qorumaq üçün yararlıdır. Sarı günlük EN 170 uyğun olaraq UB şüalanmadan qoruyur. Optik filtrla linzalar bütün tip eynəklər üçün yararlıdır. EN 166 uyğun olaraq günlüyün optik sinfi 1-dir.
Ölçüsü: universal ölçüdə
Saxlama: Eynəyi 5-dan 40 °C-dək temperaturada günəşdən, abraziv tozdan, eridicilərdən və ya eridicilərin buxarından qorunan yerdə saxlamaq lazımdır. Saxlama müddəti – mühafiq şəraitdə istehsal müddətindən etibaran 5 il.
Təmizləmə: Eynəyi sabunlu ilıq suyu istifadə etməklə təmizləmək lazımdır. Linzaları yumşaq parça ilə silmək lazımdır. Quru linzaları silməyin. Dezinfeksiya yumşaq dezinfeksiya vasitəsinin istifadəsi ilə mümkündür. Eynək istifadə olunmayan zaman onları futlyarda saxlamaq lazımdır.
Xidmət: Xidmət müddəti 2 ildir. Hər gün eynəyə baxmaq lazımdır. Cızılmış və ya çatlamış linzalar, həmçinin zədələnmiş çərçivə bildirilmiş qoruma səviyyəsini əhəmiyyətli dərəcədə azaldır. Zədələnmiş eynəyi dəyişmək lazımdır.
Xəbərdarlıq: Çox həssas dərisi olan adamlarda eynəyin materialı dərini bir az qıcıqlandıra bilər və ya allerqik reaksiya verə bilər. Bu halda eynəyin sonrakı istifadəsini kəsin. 3 optik sinifli gözlüklər uzun müddətli istismar üçün nəzərdə tutulmayıb, uzun müddətli istifadə üçün 1 optik sinifli gözlüklər uyğundur. Korreksiya edən eynəyin üzərindən istifadə olunan qoruyucu gözlüklər zərbəni ötürə bilər, və beləliklə istifadəçini riska salə bilər.
Linzaların markalanması: EC normalarına uyğun yapışqan etiket, filtrin kodu, olduğu halda: UB filtr – 2 və ya 2C, günəşin işıq ləkələrindən filtr - 5, filtr səviyyəsinin işarəsi filtrin kodundan sonra yerləşir; istehsalçı kodu JL, optik sinfi 1, mexaniki möhkəmliyi: F – aşağı energetik zərbə və ya FT- aşağı energetik zərbə ekstremal temperaturada.
Çərçivənin markalanması: EC normalarına uyğun yapışqan etiket, istehsalçı kodu JL, standartın nömrəsi EN166, mexaniki möhkəmlik – F aşağı energetik zərbə.
Əgər çərçivə və gözlüklə müxtəlif işarələr F, B, A varsa, ən aşağı xüsusiyyətlər tətbiq edilir. Ən yuxarı hədd temperatur şəraitində işlamək üçün yüksək sürətli hissəciklərdən müdafiə lazımdırsa, seçilmiş qoruyucu eynək zərbənin gücünü bildirən hərfdən sonra T hərfi ilə markalanmalıdır, yəni FT, BT və ya AT*.* Əgər eynək zərbənin gücünü bildirən hərfdən sonra T hərfi gəlmirsə, bu o deməkdir ki, eynək yalnız otaq temperaturasında yüksək energetik hissələrdən qorumaq üçün istifadə olunmalıdır.
Tipli sınaqların nəticələrinə uyğun EC sertifikatı rəsmi nota olmuş orqanlar tərəfindən verilib № 0530, CERTOTTICA, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL və ya № 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Partis House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowlhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom və ya № 1105 CCQS UK LTD., Level 2 5 Harbour Exchange Square, London, E14 9GE, United Kingdom. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.
Səlahiyyətli nümayəndə: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya Respublika.
İstehsalçı: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Tayvan

(BG) Инструкция за потребители на предпазни очила – прочетете внимателно

Тези очила за изработени за препазване на зрението от бързо летящи частици с ниска енергия на удар. Не ги използвайте при работа с пистолет или подобни устройства. Очилата са със сини или огледални стъкла и могат да се използват и като за предпазване от слънчеви лъчи съгласно EN172. Жълтото стъкло предоставя охрана срещу ултравиолетово излъчване съгласно норма EN170. Тези стъкла не са налични при всички типове очила. Тези очила отговарят на изискванията на норма (EU) 2016/425, EN 166:2001. Стъклата са от оптичен клас 1 съгласно норма EN166.
Размер: Очилата са с универсален размер.
Складиране: Складирайте в оригинална опаковка при температура 5 – 40 °C на сухо тямно място. Предпазвайте от абразивни средства и разтворители или изпарения на разредителя. При подходящо складиране периодът на складиране е 5 години от датата на производство.
Почистване: Стъклата и рамките на очилата се почистват с топла сапунена вода. Избърсвайте стъклата възможно най-малко, очилата трябва да се почистват с мек попиващ парцал. Не почиствайте очилата на сухо. Очилата могат да се дезинфекцират с фино действащи дезинфектанти. Ако не използвате очилата, сложете го в калъфчата или в предпазната опаковка.
Поддръжка: Максималният срок на употреба на очилата е две години. Редовно проверявайте очилата, напукано или надрасано стъкло, евентуално повредена рамка значително намаляват техните предпазни характеристики. Повреденотеочила трябва да се подменят с нови.
Внимание: Материалите, които са в пряк контакт с кожата, при чувствителни хора могат да причинят алергична реакция. Очилата със стъкла оптичен клас 3 не са предназначени за дългосрочно носене, за такава цел са предназначени стъклата с оптичен клас 1. Предпазните очила, носени върху диоптрични очила, могат да пренасят удари и по този начин създават рискове за потребителя.
Обозначаване на стъклата: стъклата са обозначени със знак за съответствие СЕ, стъклата с UV филтър са обозначени с числото 2 или 2С, стъклата със слънчев филтър с числото 5 и след тирето е посочена степента на охрана, посочено е и обозначаването на производителя JL, следва числото на оптичния клас – 1 и обозначаване на механичната устойчивост F – ниска енергия при удар, евентуално следва буква T – охрана при екстремни температури.
Обозначаване на рамката знак за съответствие СЕ, посочено е и обозначаването на производителя JL, номер на нормата EN166, буква F – ниска енергия при удар, евентуално следва буква T – охрана при екстремни температури.
Ако символите F,B, и A на стъклото и на дръжката за глава не са идентични, винаги важи по-ниската стойност за цялото изделие. Ако се изисква охрана за очите за частици с висока скорост при екстремни температури, необходимо е изделието да има обозначение T непосредствено след буквата за удар, т.е FT, FB или AT, ако няма такова обозначение, може да се използва за охрана на очите срещу частици с висока скорост само при стайна температура.
Сертификатът на типа е издаден от CERTOTTICA, нотифицирано лице 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL или нотифицирано лице 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Partis House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom или нотифицирано лице 1105 CCQS UK LTD., Level 2 5 Harbour Exchange Square, London, E14 9GE, United Kingdom. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.
Упълномощен представител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия
Производител: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

(CZ) Instrukce pro uživatele ochranných brýlí – ČTĚTE POZORNĚ

Tyto brýle jsou navrženy k ochraně zraku před rychle letícími částicemi s nízkou energií nárazu. Nepoužívejte je při práci s nastřelovací pistolí nebo obdobnými nástroji. Brýle osazené šedým nebo zrcadlovým zorníkem lze použít také k ochraně před slunečním zářením dle EN172. Žlutý zorník poskytuje ochranu před ultrafialovým zářením dle EN170. Zorníky s filtry nejsou k dispozici pro všechny typy brýlí. Tyto brýle odpovídají požadavkům normy (EU) 2016/425, EN 166:2001. Zorníky jsou v optické třídě 1 podle EN166.
Velikost: Brýle mají universální velikost.
Skladování: Skladujte v původním obalu při teplotě 5 – 40°C na suchém tmavém místě. Chraňte před abrazivy a rozpouštědly nebo výpary rozpouštědel. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.
Čištění: Zorníky a obruby brýlí čistěte teplou mýdlovou vodou. Zorníky utírejte co nejméně, brýle suště přiložením měkké savé látky. Nečistěte brýle za sucha. Brýle je možné desinfikovat jemně působícími desinfekčními prostředky. Pokud brýle nepoužíváte, uložte je do pouzdra nebo ochranného obalu.
Údržba: Maximální životnost brýlí je dva roky. Brýle pravidelně kontrolujte, prasklý nebo poškrábaný zorník případně poškozená obruba významně snižují jejich ochranné vlastnosti. Poškozené brýle nahraďte novými.
Upozornění: Materiály, které jsou v přímém kontaktu s pokožkou, mohou být u vnímavých osob příčinou alergických reakcí. Brýle se zorníky optické třídy 3 nejsou určeny k dlouhodobému používání, pro tyto účely jsou určeny zorníky s optickou třídou 1. Ochranné brýle nošené přes korekční brýle mohou přenést nárazy a tak vytvářejí riziko pro uživatele.
Značení zorníku: zorníky jsou označeny značkou shody CE, zorníky s UV filtrem jsou značeny číslem 2 nebo 2C , zorníky se slunečním filtrem číslem 5 za pomlčkou je uveden stupeň ochrany, dále je uvedeno označení výrobce JL, následuje číslo optické třídy – 1 a označení mechanické pevnosti F – nízká energie nárazu případně následované písmenem T – ochrana při extrémních teplotách.
Značení obruby: značka shody CE následovaná označením výrobce JL, číslem normy EN166 a písmenem F – nízká energie nárazu případně následované písmenem T – ochrana při extrémních teplotách.
Pokud symboly F,B, a A na zorníku a náhlavním držáku nejsou shodné, platí vždy nižší hodnota pro celý výrobek. Pokud je požadována ochrana očí proti částicím s vysokou rychlostí při extrémních teplotách je nutné aby výrobek měl označení T bezprostředně za písmenem pro nárazˇ tj. FT, FB nebo AT, pokud takové označení nemá, může být používán k ochraně očí proti částicím o vysoké rychlosti jen při pokojové teplotě.
Certifikát typu byl vydán CERTOTTICA, notifikovaná osoba č. 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL nebo č. 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Partis House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom nebo notifikovaná osoba č. 1105 CCQS UK LTD., Level 2 5 Harbour Exchange Square, London, E14 9GE, United Kingdom. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.
Zplnomocněný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč
Výrobce: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

(DE) Anweisungen für die Anwender der Schutzbrille – SORGFÄLTIG LESEN

Diese Brille ist für den Augenschutz vor schnell fliegenden Partikeln mit geringer Aufprallenergie entworfen. Bei der Arbeit mit Einschießpistole oder ähnlichen Geräten nicht benutzen. Brille mit grauen oder verspiegelten Gläsern, sie kann auch zum Schutz vor Sonneneinstrahlung nach EN172 benutzt werden. Gelbes Glas bietet Schutz vor UV-Strahlung nach EN170. Gläser mit Filtern sind nicht für alle Brillenarten verfügbar. Diese Brille entspricht den Anforderungen der Norm (EU) 2016/425, EN 166:2001. Die Gläser entsprechen der optischen Klasse1 nach EN166.
Größe: Die Brille ist in Universalgröße verfügbar.
Lagerung: In ursprünglicher Verpackung, bei einer Temperatur von 5 – 40 °C, trocken und dunkel lagern. Vor Scheuer- und Lösungsmitteln oder Lösungsmitteldämpfen schützen. Bei richtigen Lagerbedingungen beträgt die Lagerfähigkeit 5 Jahre vom Produktionstag.
Reinigung: Gläser und Brillenrahmen mit warmem Seifenwasser reinigen. Gläser möglichst wenig wischen, die Brille durch Anlegen von einem trockenen saugfähigen Stoff abtrocknen. Die Brille nicht trocknen ohne Abwischen. Die Brille lassen sich mit sanft wirkenden Desinfektionsmitteln desinfizieren. Wird die Brille nicht gebraucht, dann ist sie in einem Brillenfutteral oder einer Schutzhülle aufzubewahren.
Wartung: Maximale Lebensdauer der Brille beträgt zwei Jahre. Die Brille ist regelmäßig zu prüfen, rissiges oder bekratztes Glas, bzw. beschädigter Rahmen reduziert wesentlich die Schutzeigenschaften der Brille. Beschädigte Brille ersetzen.
Hinweis: Materialien, die in direktem Kontakt mit der Haut sind, können bei empfindlichen Personen die Ursache für allergische Reaktionen sein. Brille mit Gläsern der optischen Klasse 3 sind nicht für längerfristige Nutzung bestimmt, für diese Zwecke sind Gläser mit der optischen Klasse 1 bestimmt. Schutzbrille, die über Korrektionsbrille getragen werden, können Stöße übertragen, und stellen somit eine Gefahr für den Benutzer dar.
Kennzeichnung der Gläser: Die Gläser sind mit dem CE-Konformitätszeichen gekennzeichnet, Gläser mit UV-Filter tragen die Nummer 2 oder 2C, Gläser mit Sonnenfilter die Nummer 5, nach dem Bindestrich folgt der Schutzgrad, anschließend folgt die Herstellerkennzeichnung JL, die Nummer der optischen Klasse – 1 und Kennzeichnung der mechanischen Festigkeit F – niedrige Stoßenergie, eventuell gefolgt durch den Buchstaben T – Schutz bei extremen Temperaturen.
Kennzeichnung des Brillenrahmens: CE-Konformitätszeichen, gefolgt durch das Herstellerzeichen JL, die Nummer der Norm EN166 und den Buchstaben F – Niedrige Stoßenergie, eventuell gefolgt durch den buchstaben T – Schutz bei extremen Temperaturen.
Sind die Symbole F,B, und A auf dem Glas und dem Kopfhalter nicht identisch, gilt der jeweils niedrigere Wert für das ganze Produkt. Wird der Augenschutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln bei extremen Temperaturen gefordert, muss das T-Zeichen dem Stoßbuchstaben, d. h. FT, FB oder AT folgen, ist ein solches Zeichen nicht vorhanden, kann die Brille für den Augenschutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln nur bei Raumtemperatur benutzt werden.
Es wurde das Typenzertifikat CERTOTTICA ausgestellt, benannte Stelle 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL oder benannte Stelle 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Partis House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowlhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom oder benannte Stelle 1105 CCQS UK LTD., Level 2 5 Harbour Exchange Square, London, E14 9GE, United Kingdom. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.
Vertretungsberechtigt: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik
Hersteller: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

(DK) BRUGSANVISNING TIL SIKKERHEDSBRILLER – LÆS OMHYGGELIGT

Disse briller er designet til at beskytte øjnene mod hurtigt flyvende partikler med en lav stødenergi. De må ikke bruges ved arbejde med sømpistol eller lignende værktøj. Briller, der er udstyret med grå eller spejllinser, kan også bruges til beskyttelse mod sollys i henhold til EN172. Gule linser yder beskyttelse mod UV-lys i henhold til EN170. Linser med filtre er ikke til rådighed for alle typer briller. Disse briller opfylder kravene af standarden (EU) 2016/425, EN 166:2001. Linser er i optisk klasse 1 i henhold til EN166.
Størrelse: Briller har en universal størrelse.
Opbevaring: Opbevares i oprindelig emballage ved temperatur 5 – 40 °C et tørt og mørkt sted. Skal beskyttes mod abrasive midler og opløsningsmidler eller opløsningsmidlets dampe. Under egnede opbevaringsvilkår er opbevaringstid 5 år siden produktionsdatoen.
Rengøring: Linser og stel rengøres med lunt sæbevand. Linser bør ikke pudses, kun tørres vha. en blød sugende klud. Briller må ikke rengøres, mens de er tørre. Brillerne kan desinficeres med milde desinfektionsmidler. Hvis briller ikke bruges, opbevares de i etui eller beskyttelsesemballage.
Vedligeholdelse: Den maksimale levetid af brillerne er to år. Briller bør kontrolleres regelmæssigt, sprækkede eller ridsede linser eventuelt beskadiget stel betydeligt sænker deres beskyttelsesevner. Beskadigede briller erstattes med nye.
Advarsel: Materialer, som er i direkte kontakt med huden, kan hos følsomme personer forårsage en allergisk reaktion. Briller med linser af optisk klasse 3 er ikke beregnet til langvarig brug, for disse formål er beregnet linser med optisk klasse 1. Beskyttelsesbriller, som anvendes sammen med briller med styrke, kan overføre stød, og dermed danne risiko for brugeren.
Mærkning af linserne: linser er mærket med et CE-mærke, linser med UV-filter er mærket med nummer 2 eller 2C, linser med solfilter med nummer 5, efter bindestreg er anvist beskyttelsesgrad. Endvidere anvises producent identifikation JL, bagefter følger nummer af optisk klasse – 1 og mærkning af mekanisk styrke F – lav stødenergi eventuelt efterfulgt af bogstav T – beskyttelse ved ekstreme temperaturer.
Mærkning af brillestel: CE-mærket efterfulgt af producent identifikation JL, standardnummer EN166 og bogstav F – lav stødenergi eventuelt efterfulgt med bogstav T – beskyttelse ved ekstreme temperaturer.
Hvis symboler F,B, og A på linser og hovedbøjler ikke er ens, er det altid laveste værdi, der gælder for hele produktet. Hvis der opkreves øjenværn mod hurtigt flyvende partikler ved ekstreme temperaturer, er det nødvendigt, at produktet bærer mærke T umiddelbart efter bogstavet for stød, dvs. FT, FB eller AT, hvis et sådant mærke ikke findes, kan øjenværn bruges mod hurtigt flyvende partikler kun ved stuetemperatur.
EC-type certifikat er udstedt af CERTOTTICA, bemyndiget organ 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL eller bemyndiget organ 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Partis House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowlhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom eller bemyndiget organ 1105 CCQS UK LTD., Level 2 5 Harbour Exchange Square, London, E14 9GE, United Kingdom. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.
Autoriseret repræsentant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet.**Producenter**: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

(EE) Juhised kaitseprillide kasutajale – LUGEGE TÄHELEPANELIKULT

Need prillid on mõeldud nõgemise kaitsmiseks kiiresti lendavate osaketele eest, millel on väike lõigenergia. Ärge kasutage neid töötamisel naelapüstolite ega teiste sarnaste tööriistadega. Hallide või peegelkaasidega prille võib kasutada ka kaitseks päikesekiirguse eest vastavalt standardile EN172. Kollased klaasid kaitsevad ultraviolettkiirguse eest vastavalt standardile EN170. Filtritega klaasid ei ole saadaval kõigi prillitüüpide jaoks. Need prillid vastavad standardi (EU) 2016/425, EN 166:2001 nõuetele. Klaasid on 1. optilisest klassist vastavalt standardile EN166.
Suurus: prillid on universaalse suurusega.
Säilitamine: säilitage originaalpakendis temperatuuril 5–40 °C kuivas ja pimedas kohas. Kaitske abrasiivsete ainete, lahustite ja lahustiaurude eest. Sobivates säilitustingimustes on säilitusaeg 5 aastat alates tootmise kuupäevast.
Puhastamine: puhastage prilliklaase ja -raame sooja seebiveega. Hõõruge klaase võimalikult vähe. Kuivatage prille pehme imava riide vastuasetamisega. Ärge puhastage prille kuivalt. Prille võib desinfitseerida leebetoimeliste desinfitseerimisvahenditega. Kui te ei kasuta prille, pange need toosi või kaitseümbrisesse.
Hooldamine: prillide maksimaalne kasutusaeg on kaks aastat. Kontrollige prille regulaarselt. Pragunenud või krimmustatud klaas või kahjustunud raam vähendab märkimisväärselt prillide kaitseomadusi. Kahjustunud prillid asendage uutega.
Tähelepanu! Nahaga otseses kokkupuutes olevad materjalid võivad tundlikel inimestel põhjustada allergilisi reaktsioone. Prillid klaasidega 3. optilisest klassist ei ole mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks. Selleks on mõeldud klaasid 1. optilisest klassist. Kaitseprillide kandmine optilisele prillide peal võib põhjustada löökide ülekandumist ja sellega ohtu kasutajale.
Klaasi märgistus: klaasidel on CE-vastavusmärgis, UV-filtriga klaasid on tähistatud numbriga 2 või 2C, päikesefiltriga klaasid numbriga 5 ja mõttekriipsu järel on kaitseaste, seejärel on tootja tähis JL, järgnev optilise klassi number (1) ja mehaanilise tugevuse tähis (F – väike löögienergia) ning võib järgneda täht T – kaitse äärmusliku temperatuuri korral.
Raami märgistus: CE-vastavusmärgis, millele järgneb tootja tähis JL, standardi EN166 number ja täht F – väike löögienergia, millele järgneb täht T – kaitse äärmusliku temperatuuri korral.
Hinweis: Materialien, die in direktem Kontakt mit der Haut sind, können bei empfindlichen Personen die Ursache für allergische Reaktionen sein. Brille mit Gläsern der optischen Klasse 3 sind nicht für längerfristige Nutzung bestimmt, für diese Zwecke sind Gläser mit der optischen Klasse 1 bestimmt. Schutzbrille, die über Korrektionsbrille getragen werden, können Stöße übertragen, und stellen somit eine Gefahr für den Benutzer dar.
Kennzeichnung der Gläser: Die Gläser sind mit dem CE-Konformitätszeichen gekennzeichnet, Gläser mit UV-Filter tragen die Nummer 2 oder 2C, Gläser mit Sonnenfilter die Nummer 5, nach dem Bindestrich folgt der Schutzgrad, anschließend folgt die Herstellerkennzeichnung JL, die Nummer der optischen Klasse – 1 und Kennzeichnung der mechanischen Festigkeit F – niedrige Stoßenergie, eventuell gefolgt durch den Buchstaben T – Schutz bei extremen Temperaturen.
Kennzeichnung des Brillenrahmens: CE-Konformitätszeichen, gefolgt durch das Herstellerzeichen JL, die Nummer der Norm EN166 und den Buchstaben F – Niedrige Stoßenergie, eventuell gefolgt durch den buchstaben T – Schutz bei extremen Temperaturen.
Sind die Symbole F,B, und A auf dem Glas und dem Kopfhalter nicht identisch, gilt der jeweils niedrigere Wert für das ganze Produkt. Wird der Augenschutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln bei extremen Temperaturen gefordert, muss das T-Zeichen dem Stoßbuchstaben, d. h. FT, FB oder AT folgen, ist ein solches Zeichen nicht vorhanden, kann die Brille für den Augenschutz vor Hochgeschwindigkeitspartikeln nur bei Raumtemperatur benutzt werden.
Es wurde das Typenzertifikat CERTOTTICA ausgestellt, benannte Stelle 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL oder benannte Stelle 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Partis House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowlhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom oder benannte Stelle 1105 CCQS UK LTD., Level 2 5 Harbour Exchange Square, London, E14 9GE, United Kingdom. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.
Volitatud esindaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik
Tootja: Jaan Lih Optical Co., Ltd., Gongye 2nd road, Tainan Technology Industrial park, Annan District, Tainan 70955, Taiwan

(ES) Instrucciones para usuarios de gafas de protección – LEA CON ATENCIÓN

Estas gafas están diseñadas para proteger la vista ante partículas de escasa energía de impacto. No las utilice en el trabajo con pistola de clavos o herramientas parecidas. Las gafas con lente gris o de espejo también se pueden utilizar para la protección ante la radiación solar según EN172. La lente amarilla proporciona protección ante la radiación ultravioleta según EN170. Las lentes con filtro no están disponibles para todos los tipos de gafas. Estas gafas responden a los requisitos de la norma (EU) 2016/425, EN 166:2001. Las lentes están en la clase óptica 1 según EN166.
Talla: Las gafas tienen una talla universal.
Almacenamiento: Almacene en el embalaje original, a un temperatura de 5 – 40 °C en un sitio seco y oscuro. Evite el contacto con abrasivos, disolventes o vapores de los disolventes. En condiciones de almacenaje adecuadas, el tiempo de almacenaje es de cinco años desde la fecha de producción.
Limpieza: Limpie las lentes y la montura con agua caliente y jabonosa. Frote la lente lo menos posible, seque las gafas colocando un paño suave y absorbente. No limpie las gafas en seco. Las gafas se pueden desinfectar con algún desinfectante suave. Si no utiliza las gafas, guárdelas en una funda o envase de protección.
Mantenimiento: La vida útil máxima de las gafas es dos años. Revise las gafas regularmente, una lente agrietada o rallada, o una montura dañada, reducen de forma importante su capacidad de protección. Sustituya las gafas dañadas por unas nuevas.
Advertencia: Los materiales en contacto directo con la piel pueden provocar reacciones en personas sensibles. Las gafas con lentes de clase óptica 3 no están destinadas a ser usadas a largo plazo, a esta finalidad están destinadas las lentes de clase óptica 1. Las gafas de protección llevadas por encima de gafas graduadas pueden transmitir el choque, creando así un riesgo para el usuario.
Marcación de la lente: la lente está marcada con la señal de conformidad CE, las lentes con filtro UV marcadas con un 2 o 2C, con filtro solar un 5, tras el guión se indica el nivel de protección, sigue la marca del fabricante JL, sigue el número de clase óptica - 1 y marca de rigidez mecánica F - baja energía de golpe, si es el caso seguida de la letra T - protección contra temperaturas extremas.
Marcación de la montura: señal de conformidad CE seguida de marca del fabricante JL, número de norma EN166 y letra F - baja energía de golpe, si es el caso seguida de la letra T - protección contra temperaturas extremas.
Si los símbolos F, B y A en la lente y en la montura no coinciden, siempre es válido el valor más bajo para todo el producto. Si las protección requerida de los ojos contra las partículas a alta velocidad en temperaturas extremas es necesario que el producto tenga la marca de una T junto a la letra para el golpe, es decir FT, FB o AT. Si esta marcación no está, se puede utilizar para la protección de los ojos contra las partículas voladoras a altras velocidad solo a temperatura ambiente.
Certificado de tipo emitido por CERTOTTICA, persona notificada 0530, Zona industriale Villanova, I-32013, Longarone BL o persona notificada 2056 SAI Global Assurance Services Limited, Partis House, Ground Floor, Davy Avenue, Knowlhill Milton Keynes, MK5 8HJ. United Kingdom o persona notificada 1105 CCQS UK LTD., Level 2 5 Harbour Exchange Square, London, E14 9GE, United Kingdom. La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com/conformity.htm.
Representante autorizado: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa
Fabricante: Ja